

SONY®

Telecomandă

Manual de instrucțiuni

RM-V210T

© 2007 Sony Corporation

Notă pentru clienții din țările în care se aplică Directivele Uniunii Europene

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresa menționată în documentele separate pentru service sau garanție.



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



Dezafectarea bateriilor (acumulatorilor) uzate (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Cuprins

Reglarea telecomenzii	3
Introducerea bateriilor în telecomandă	4
Stabilirea codului numeric	5
Căutarea codului corect	7
Acționarea unui echipament	8
Descrierea butoanelor telecomenzii.....	9
Soluționarea defecțiunilor	14
Specificații	15

Reglarea telecomenzii

Cu privire la configurarea prealabilă a telecomenzii

Telecomanda este configurată din fabrică să acționeze echipamente marca Sony, pentru care nu este necesară configurarea telecomenzii înainte de a fi utilizată.

Pentru a configura telecomanda în scopul utilizării pentru echipamente ale altor producători sau pentru folosirea în cazul unor echipamente care nu au fost stabilite din fabrică, este necesar să urmați instrucțiunile prezentate în acest manual pentru a alege la telecomandă codul numeric corect pentru echipamentul pe care doriți să îl acționați. (Consultați și secțiunea “Codurile numerice pentru diverse echipamente”).

Echipamente ce pot fi acționate	Buton	Reglaj din fabrică
TV	TV	TV Sony
aparat video / receptor de satelit / DVD / TV / decodor pentru cablu	VCR	Aparat video VHS Sony
	SAT	Receptor Sony de satelit
	DVD	Player DVD Sony

Note

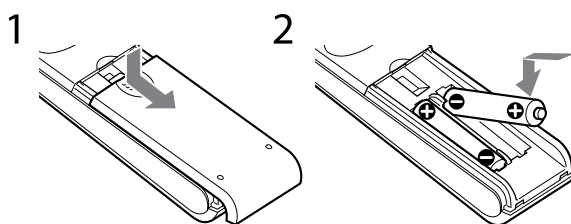
- Telecomanda poate fi reglată pentru a acționa numai câte un singur echipament la apăsarea unui buton - cu excepția cazului în care codul acestuia coincide întâmplător cu cel al celorlalte echipamente. Spre exemplu, nu puteți regla telecomanda pentru a acționa simultan un televizor marca Sony și unul marca Panasonic (deoarece acestora le vor corespunde coduri numerice diferite).
- Este posibil să nu puteți acționa chiar și un echipament marca Sony, cu toate că telecomanda a fost configurată din fabrică pentru acesta. Într-un astfel de caz, urmați procedura indicată la secțiunea “Stabilirea codului numeric”.

Introducerea bateriilor în telecomandă

Înainte de a înlocui bateriile, aveți grijă ca cele noi, de același tip, să se afle la îndemână.

Glisați capacul compartimentului pentru baterii și introduceți două baterii* tip R6 (mărimea AA).

Aveți grijă să poziționați bornele + și – ale bateriilor cu conform indicațiilor + și – marcate în interiorul compartimentului.



** Bateriile cu mangan furnizate sunt destinate exclusiv testării telecomenzii.*

Când se înlocuiesc bateriile

În condiții normale, bateriile vor dura până la un an. Dacă telecomanda nu mai funcționează în mod corespunzător, este posibil să se fi epuizat energia bateriilor. Înlocuiți bateriile cu altele noi.

Note

- Înlocuiți ambele baterii cu altele noi.
- Nu depășiți 3 minute la efectuarea operației de înlocuire a bateriilor ; în caz contrar, codul numeric stabilit va fi șters.

Note privind bateriile

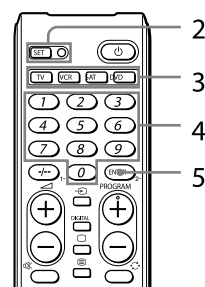
- Nu folosiți simultan o baterie nouă și una veche sau tipuri diferite de baterii.
- Dacă electrolitul din interiorul bateriilor se scurge în telecomandă, ștergeți zona contaminată cu o bucată de pânză, apoi înlocuiți bateriile cu altele noi. Pentru a evita scurgerea acestui lichid, scoateți bateriile atunci când urmează ca telecomandă să nu fie folosită o perioadă îndelungată de timp.

Stabilirea codului numeric

Urmați pașii 1 și 2 de mai jos pentru fiecare echipament pe care doriți să îl acționați cu ajutorul telecomenzii.

Pasul 1 : Introducerea codului numeric

- 1 Consultați secțiunea “Stabilirea codului numeric” și aflați numărul format din 4 cifre ce reprezintă codul asociat echipamentului pe care doriți să îl acționați. Dacă în listă sunt indicate mai multe coduri numerice, folosiți-l mai întâi pe primul dintre acestea. Spre exemplu, dacă efectuați reglajul în vederea acționării unui televizor marca Sony, veți alege codul numeric 8201. Dacă echipamentul dorit nu apare în listă, consultați “Stabilirea codului numeric”.



- 2 Apăsați butonul **SET** mai mult de două secunde. Indicatorul SET se aprinde.



- 3 Apăsați butonul componentei pentru care doriți să efectuați configurarea. Indicatorul SET se aprinde.



- 4 Apăsați butoanele numerotate pentru a introduce codul numeric de 4 cifre.
- 5 Apăsați **ENTER**. Indicatorul SET se stinge. Dacă indicatorul SET clipește de cinci ori înainte de a se aprinde, înseamnă că nu s-a reușit configurarea completă. Confirmați codul numeric al componentei, după care reluați procedura de la pasul 4.

Dacă stabilirea codului numeric nu s-a încheiat corespunzător

Dacă nu ați introdus nici o cifră de la telecomandă, în timp de 20 de secunde de la efectuarea pasului anterior sau dacă ați apăsat butonul **SET** în timp ce stabiliți codul numeric, procedura va fi anulată.

Reluați operația de la pasul 2.

Pasul 2 : Verificarea valabilității codului numeric

- 1** Porniți echipamentul pe care doriți să îl acționați cu telecomanda.
- 2** Îndreptați telecomanda spre echipament și apăsați un buton pentru a verifica dacă funcționează.
Spre exemplu, apăsați butonul  pentru a vedea dacă este acționat echipamentul.
- 3** Verificați dacă și celelalte butoane ale telecomenzii sunt funcționale și dacă acționează funcțiile corespunzătoare.

Puteți nota codul numeric pe eticheta aflată în interiorul compartimentului pentru baterii al telecomenzii.

Dacă telecomanda pare să nu funcționeze corect...

- Mai întâi, încercați să repetați procedurile de configurare folosind alte coduri indicate în listă, corespunzător echipamentului dvs. (consultați lista cu "Codurile numerice ale componentelor", care v-a fost furnizată).
- Dacă - după ce ați încercat toate codurile care apar în listă pentru echipamentul dvs.- în continuare telecomanda nu funcționează în mod corespunzător, încercați metoda de căutare indicată la "Căutarea codului corect".

Căutarea codului corect

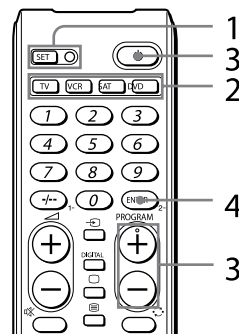
Puteți afla codul numeric corespunzător unui echipament care nu este cuprins în lista "Codurile numerice ale componentelor".

Înainte de a porni funcția de căutare

Pentru ca funcția de căutare să fie eficientă, treceți fiecare echipament în starea indicată mai jos :

- TV : alimentare pornită,
- alte componente : alimentarea oprită.

* Dacă oricărui dintre aceste echipamente îi este atribuit unul dintre butoanele de Selecție a echipamentului, puteți stabili codul numeric cu ajutorul funcției de căutare.



- 1 Apăsați butonul **SET** mai mult de două secunde.
Indicatorul SET se aprinde.
- 2 Apăsați butonul Component Select corespunzător echipamentului dorit.
Indicatorul SET se aprinde.
- 3 Apăsați pe rând butoanele **PROGRAM+** sau **PROGRAM-** și  până ce echipamentul reacționează astfel :

- televizorul : se oprește
- alte echipamente : pornește.

Apăsați butonul **PROGRAM+** pentru a trece la codul numeric următor.
Apăsați butonul **PROGRAM-** pentru a reveni la codul numeric anterior.
Indicatorul SET clipește o dată după ce numerele au parcurs un ciclu.
Un ciclu înseamnă, spre exemplu, că telecomanda încheie căutarea tuturor codurilor numerice alocate echipamentului respectiv.

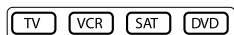
- 4 Apăsați butonul **ENTER**.
Indicatorul SET și butonul corespunzător echipamentului se stinge.
Dacă indicatorul SET clipește de cinci ori înainte de a se stinge, configurarea este incompletă. Reluați procedura de la pasul 3.



Dacă echipamentul nu funcționează în mod corespunzător, repetați pașii de la 1 la 4 și căutați un alt cod numeric.
Dacă în continuare nu reușiți să configurați telecomanda astfel încât să acționeze corect echipamentele, consultați secțiunea "Soluționarea defecțiunilor".

Acționarea unui echipament

1 Apăsați butonul corespunzător echipamentului dorit de la telecomandă.



2 Îndreptați telecomanda direct spre echipament.

3 Apăsați butonul corespunzător funcției pe care vreți să o folosiți.

Consultați secțiunea : "Descrierea butoanelor telecomenzii" pentru a afla detalii legate de telecomandă.

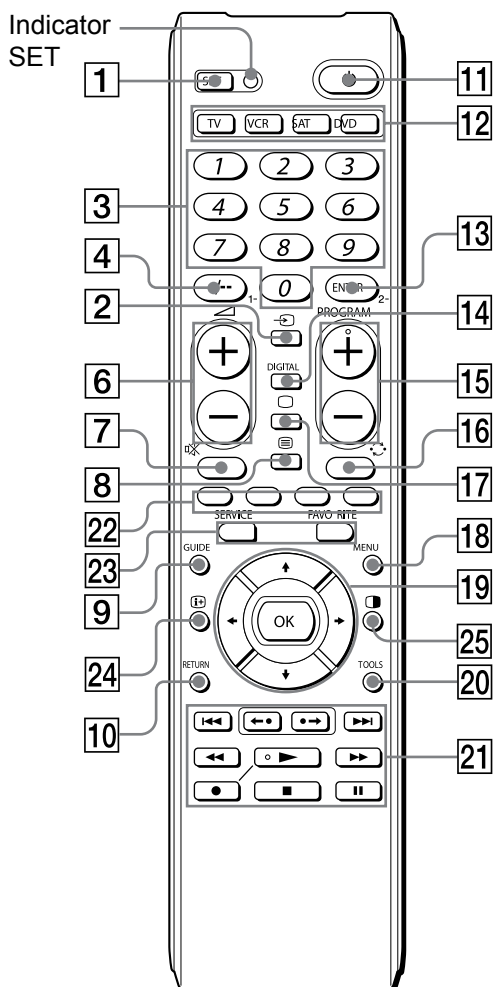
Note legate de telecomandă

În fond, utilizarea acestei telecomenzi este similară cu cea a telecomenzii furnizată împreună cu aparatul respectiv.

- Folosirea acestei telecomenzi, nu va conduce la amplificarea funcțiilor echipamentului dvs. Funcțiile telecomenzii sunt limitate de caracteristicile echipamentului propriu-zis. Spre exemplu dacă televizorul dvs. nu beneficiază de funcția de suprimare a sonorului (MUTING), apăsarea butonului  al acestei telecomenzi nu va acționa televizorul.
- Este posibil ca anumite funcții ale echipamentului să nu poată fi acționate cu această telecomandă.
- Dacă decodorul dvs. de cablu poate regla volumul, aveți grijă să alegeți pentru acesta un nivel mediu al sonorului. În cazul în care sonorul este suprimat de la decodor, nu veți putea regla volumul televizorului cu ajutorul telecomenzii.

Descrierea butoanelor telecomenzii

Butoane cu funcții generale



- 1** Pentru a regla telecomanda, apăsați butonul **SET** mai mult de 2 secunde.
- 6** : creșterea volumului
 : reducerea volumului
- 7** Pentru a suprima sonorul la televizor.
- 11** Pentru a porni sau opri alimentarea echipamentului selectat.
- 12** Buton de selectare a echipamentului. Apăsați acest buton pentru a selecta echipamentul care să fie acționat.

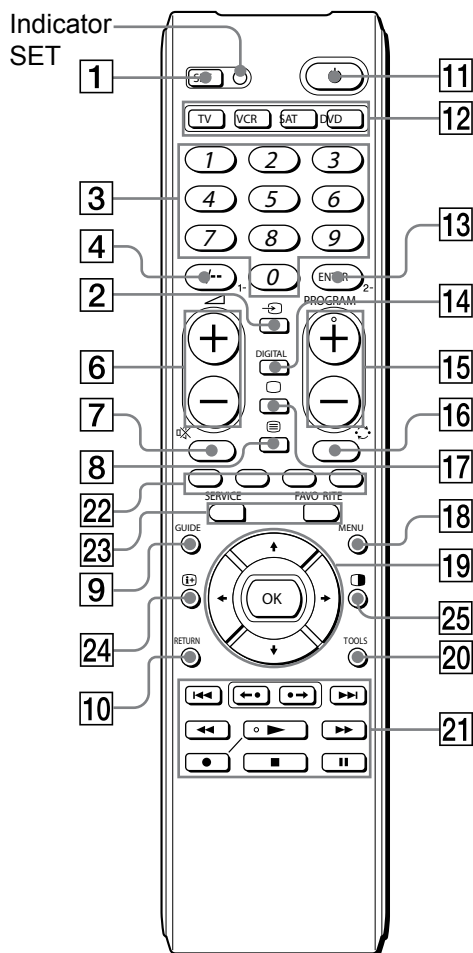
Despre punctele tactile

Butonul cu numărul **5**, precum și cele și **PROGRAM+** au fiecare câte un punct tactil care facilitează utilizarea.

Notă privind butoanele , și

- Telecomanda reglează sau suprimă volumul sonorului TV când selectați un echipament video. Telecomanda emite semnale pentru reglarea sau suprimarea sonorului propriu al televizorului, când reglați echipamente TV.

Butoane pentru acționarea televizorului



- [2]** Pentru a schimba modul de intrare.
- [3]** Pentru a schimba programul.
- [4]** Pentru a selecta numere formate din două cifre.
- [8]** Pentru a comuta pe teletext.
- [9]** Pentru a afișa Ghidul "Master Guide".
- [10]** Pentru a părăsi meniul.
- [13]** Pentru a selecta un număr cuprins între 20 și 29.
- [14]** Pentru a selecta DIGITAL.
- [15] PROGRAM+** : program următor.
PROGRAM- : program anterior.

- [16]** Pentru a acționa funcțiile JUMP, FLASHBACK sau CHANNEL RETURN ale televizorului.
- [17]** Pentru a reveni de la afișarea teletextului la vizionarea programelor TV.
- [18]** Pentru a apela interfața meniului
- [19]** Pentru a deplasa cursorul în sus, în jos, spre stânga, spre dreapta sau pentru a confirma o selecție.
- [20]** Pentru a apela o opțiune a meniului.
- [21]** **▶** : redare.
◀▶ : derulare.
▶▶ : rulare rapidă înainte.
●REC : pentru a înregistra, apăsați **▶** în timp ce apăsați **●REC**.
■ : oprire.
|| : pauză.
◀◀ : trecere la locația anterioară
▶▶ : trecerea la locația următoare
◀● : reluare
●▶ : avans înainte
REC STOP : pentru oprirea înregistrării, apăsați **||** în timp ce apăsați **●REC**.
REC PAUSE : pentru ca înregistrarea să facă o pauză, apăsați **||** în timp ce apăsați **●REC**.
- [22]** Butoane Fasttext.
- [23] SERVICE** : apăsați o dată pentru a îngheța o imagine pe ecran.
FAVORITE : pentru a trece în mod panoramic.
- [24]** Afișarea programului curent la TV.
- [25]** Pentru a folosi funcția Imagine în imagine (PIP).

Butoane pentru acționarea aparatului video

- [2] Pentru a schimba modul de intrare.
- [15] **PROGRAM+** : program următor.
PROGRAM- : program anterior.
- [17] Pentru a comuta pe intrarea de antenă.
- [21] ► : redare.
■ : oprire.
◀◀ : derulare.
►► : rulare rapidă înainte.
●REC : pentru a înregistra, apăsați ► în timp ce apăsați ●REC.
|| : pauză.
- [24] Pentru prezentarea afișajului pe ecran.

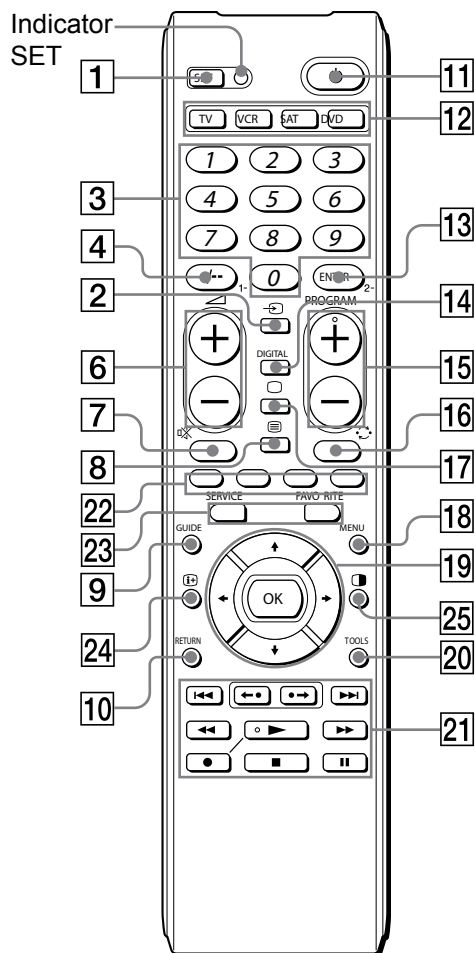
Butoane pentru acționarea unui decodor de cablu

- [2] Pentru a schimba modul de intrare.
- [3] Pentru a schimba programul.
- [4] Pentru a selecta numere formate din două cifre.
- [8] Pentru a comuta pe teletext.
- [9] Pentru a afișa Ghidul "Master Guide".
- [10] Pentru a părăsi modul curent.
- [13] Pentru a selecta un număr cuprins între 20 și 29.
- [16] Pentru a acționa funcțiile JUMP, FLASHBACK sau CHANNEL RETURN ale televizorului.
- [17] Pentru a comuta pe televizor.
- [18] Pentru a apela interfața meniului.
- [19] Pentru a deplasa cursorul în sus, în jos, spre stânga, spre dreapta sau pentru a confirma o selecție.
- [20] Pentru a apela ghidul electronic al programelor (EPG).
- [21] ► : redare.
◀◀ : derulare.
►► : rulare rapidă înainte.
●REC : pentru a înregistra, apăsați ► în timp ce apăsați ●REC.
■ : oprire.
|| : pauză.
- [22] Butoane Fastext.
- [23] **SERVICE** : pentru a apărea pe ecran interfața de service.
FAVORITE : pentru a fi afișată interfața Box Office.
- [24] Pentru afișarea unei interfețe interactive.
- [25] Pentru a fi afișată interfața de asistență (Help).

Note

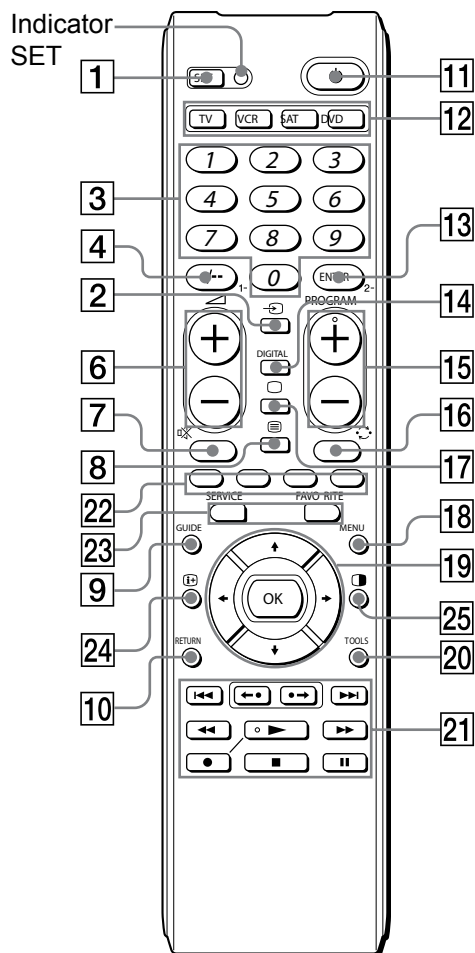
- Po exista cazuri în care să porniți/opriți decodorul de cablu prin apăsarea butoanelor **PROGRAM+** sau **PROGRAM-** ale telecomenzii.
- Dacă decodorul dvs. de cablu poate regla volumul, aveți grijă să alegeți pentru acesta un nivel mediu al sonorului. În cazul în care sonorul este suprimat de la decodor, nu veți putea regla volumul televizorului cu ajutorul telecomenzii.

Butoane pentru acționarea unui receptor de satelit



- 2 Pentru a schimba modul de intrare.
- 3 Pentru a schimba programul.
- 4 Pentru a selecta numere formate din două cifre.
- 8 Pentru a comuta pe teletext.
- 9 Pentru a afișa Ghidul “Master Guide”.
- 10 Pentru a părăsi modul curent.
- 13 Pentru a selecta un număr cuprins între 20 și 29.
- 15 **PROGRAM+** : program următor.
PROGRAM- : program anterior.
- 16 Pentru a acționa funcțiile JUMP, FLASHBACK sau CHANNEL RETURN ale televizorului.
- 17 Pentru a comuta pe televizor.
- 18 Pentru a apela interfața meniului.
- 19 Pentru a deplasa cursorul în sus, în jos, spre stânga, spre dreapta sau pentru a confirma o selecție.
- 20 Pentru a apela ghidul electronic al programelor (EPG).
- 21 ► : redare.
◄◄ : derulare.
►► : rulare rapidă înainte.
●REC : pentru a înregistra, apăsați ► în timp ce apăsați ●REC.
■ : oprire.
|| : pauză.
- 22 Butoane Fastext.
- 23 **SERVICE** : pentru a apărea pe ecran interfața de service.
FAVORITE : pentru a fi afișată interfața Box Office.
- 24 Pentru afișarea unei interfețe interactive.
- 25 Pentru a fi afișată interfața de asistență (Help).

Butoane pentru acționarea unui DVD



- [2] Pentru a schimba modul de intrare.
[3] și [13]

Butoane numerotate : pentru reglarea elementelor selectate pe ecran.

- [4] Pentru a selecta numere formate din două cifre (10 sau mai mari).
[8] Pentru a comuta pe teletext.
[9] Pentru a afișa Ghidul "Master Guide".
[10] Pentru a reveni la interfața precedentă.

- [13] Pentru a confirma un reglaj. Pentru a seta elementul selectat de pe ecran.

- [14] Pentru a comuta în modul audio.

- [15] **PROGRAM+** : program următor.
PROGRAM- : program anterior.

- [16] Pentru a selecta secțiunea dorită.

- [17] Pentru a comuta pe subtitrare.

- [18] Pentru a afișa meniul DVD.

- [19] Pentru a deplasa cursorul în sus, în jos, spre stânga, spre dreapta sau pentru a confirma o selecție.

- [20] Pentru a apela meniul de reglaj.

- [21] ► : redare.

◄◄ : derulare.

►► : rulare rapidă înainte.

●REC : pentru a înregistra, apăsați ► în timp ce apăsați

●REC.

■ : oprire.

|| : pauză.

◄◄ : trecere la locația anterioară

►► : trecerea la locația următoare

◄● : reluare

●► : avans înainte

REC STOP : pentru oprirea înregistrării, apăsați || în timp ce apăsați ●REC.

- [22] Butoane Fastext.

- [23] **SERVICE** : pentru a apărea pe ecran interfața de service.

FAVORITE : pentru a fi afișată interfața Box Office.

- [24] Pentru afișarea unei interfețe interactive.

- [25] Pentru a fi afișată interfața de asistență (Help).

Soluționarea defecțiunilor

Dacă întâlniți vreo problemă în timpul configurării sau utilizării acestei telecomenzi :

- ➔ Când configurați telecomanda, aveți grijă să parcurgeți procedurile descrise la “Stabilirea codului numeric”. În cazul în care codul numeric care apare primul în listă nu funcționează, încercați toate celelalte coduri corespunzătoare echipamentului dvs., în ordinea în care sunt indicate. Dacă nici unul dintre aceste coduri nu este adecvat (sau dacă echipamentul respectiv nu apare în listă), încercați să aplicați procedura “Căutarea codului corect”.
- ➔ Verificați dacă telecomanda este îndreptată spre echipamentul pe care doriți să îl acționați și dacă nu cumva există obstacole între telecomandă și echipamentul vizat.
- ➔ Verificați dacă bateriile pe care le folosiți nu sunt cumva consumate și dacă sunt corect introduse în telecomandă.
- ➔ Verificați dacă este apăsat butonul **TV**, **VCR**, **SAT** sau **DVD** pentru a selecta echipamentul pe care doriți să îl utilizați.
- ➔ Verificați dacă echipamentul pe care doriți să îl acționați are receptor de radiații infraroșii.
Spre exemplu, dacă echipamentul dvs. nu a fost furnizat cu telecomandă, este probabil că nu poate fi acționat de la distanță, cu nici un fel de telecomandă.
- ➔ Dacă problema persistă, reseați telecomanda, readucând-o la configurarea stabilită din fabrică, prin apăsarea simultană a butoanelor ,  și .



Helpline available
Linie telefonică
de asistență

Asistență pentru clienți

Dacă aveți întrebări sau probleme legate de această telecomandă care nu își găsesc răspunsul în acest manual, vă rugăm să apelați la serviciul destinat clienților. Numărul de telefon al acestui serviciu îl puteți găsi în cardul de garanție.

Specificații

Distanța de acționare :

aprox. 7 m (variază în funcție de marca echipamentului)

Cerințe privind alimentarea :

două baterii tip R6 (mărimea AA)

Durata de viață a bateriilor :

aprox. 1 an (variază în funcție de frecvența cu care este apăsat butonul –, de până la 300 ori pe zi)

Dimensiuni :

aprox. 53 × 220 × 29 mm (L×Î×A)

Masă

aprox. 143 g (inclusiv bateriile)

Accesorii furnizate :

- manual de instrucțiuni (1)
- lista codurilor numerice corespunzătoare echipamentelor (1)
- baterii tip R6 (dimensiunea AA) (2)*

** Bateriile cu mangan furnizate sunt destinate exclusiv testării telecomenzii.*

Designul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți avizați.

Valabilitatea marcajului CE este limitată doar la țările în care acesta este impus prin lege, în special în țările EEA (Zona Economică Europeană).